Walter Feldmann Deux Impressions

pour flûte et piano

ÉDITIONS MARTA

Walter Feldmann

Deux Impressions

Feuillet d'album — Mouvement

pour flûte et piano 1987 / rév. 2013 En 2013, je découvris dans une enveloppe noire, parmi des esquisses de mes années d'étudiant, deux morceaux sans titre pour flûte et piano. Je pouvais à peine m'en souvenir, mais mon admiration pour Claude Debussy et Maurice Ravel était manifeste. Ce furent, dans le style des deux modèles, des pastiches rapidement notés dont je n'arriverais sans doute plus, aujourd'hui, à imiter la fraîcheur.

Cette édition ne diffère de l'original que par de petits détails. Les titres ont été créés, la dynamique complétée et certaines instructions de jeu ajoutées, tout comme la dernière mesure de *Mouvement*: l'esquisse s'arrête à la mesure 42, mais laisse soupçonner que – comme dans *Feuillet d'album* – une reprise aurait été prévue.

•

Im Jahre 2013 entdeckte ich, in einer schwarzen Mappe, Skizzen aus meinen Studienjahren, zwei unbenannte Stücke für Flöte und Klavier. Kaum konnte ich mich daran erinnern, aber meine Verehrung für Claude Debussy und Maurice Ravel war offensichtlich. Es waren, im Stil der zwei Vorbilder, schnell notierte *Pastiches*, deren Frische ich heute wohl nicht mehr nachahmen könnte.

Diese Ausgabe weicht nur in kleinen Details vom Original ab. Die Titel wurden gesetzt, die Dynamik vervollständigt und einige Spielanweisungen ergänzt, wie auch der letzte Takt von *Mouvement*: die Skizze bricht in Takt 42 ab, lässt aber erahnen, dass – wie in *Feuillet d'album* – eine Reprise angedacht war.

•

In 2013 I discovered, in a black folder, sketches from my student years, two untitled pieces for flute and piano. I could hardly remember them, but my admiration for Claude Debussy and Maurice Ravel was evident. In the style of these two role models, they were *Pastiches*, pieces quickly notated, whose freshness I could probably no longer recapture today.

The present edition differs from the original only in minor details. The titles were set, the dynamics completed and some performance instructions were added, as was the last measure of *Mouvement*: the sketch breaks off in measure 42, but suggests that – as in *Feuillet d'album* – a reprise was planned.



1 — Feuillet d'album



© 2021 by Éditions Marta – MUS-7 Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Switzerland

N° 2 — Mouvement



10 Marta MUS-7